

SILVERCREST®



CORDLESS HAND-HELD VACUUM SHD 7.4 A1

(HR)

BEŽIČNI RUČNI USISIVAČ

Upute za upotrebu

(RO)

ASPIRATOR DE MÂNĂ ELEGANT, CU ACUMULATOR

Instrucțiuni de utilizare

(DE) (AT) (CH)

DESIGN-AKKU- HANDSTAUBSAUGER

Bedienungsanleitung

(RS)

AKU RUČNI USISIVAČ

Uputstvo za upotrebu

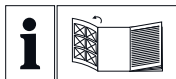
(BG)

РЪЧНА ПРАХОСМУКАЧКА С АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Ръководство за експлоатация

IAN 359281_2007

(HR) (RS)
(RO) (BG)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

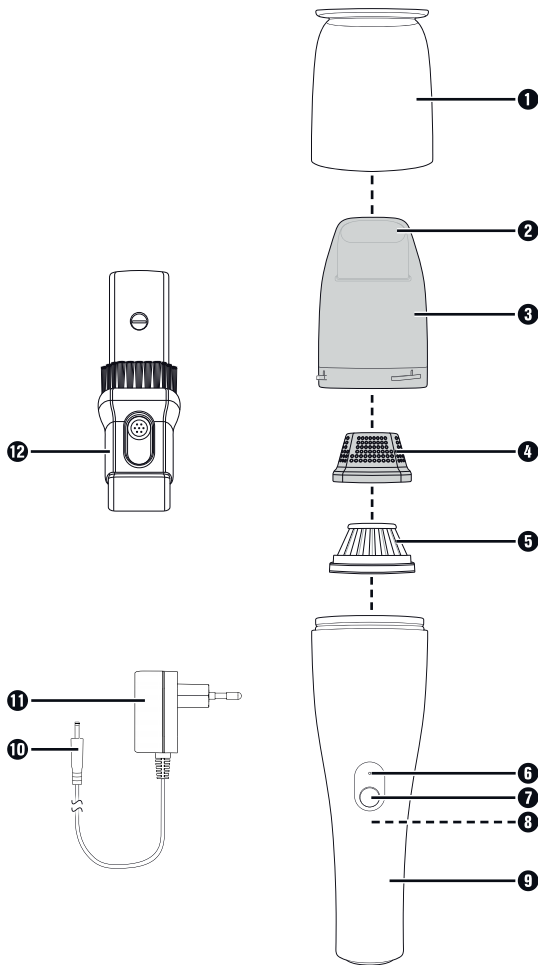
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	29
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	57
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	85
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	115



Sadržaj

Uvod	3
Informacije o ovim uputama za uporabu	3
Autorsko pravo	3
Namjenska uporaba	3
Sigurnosne napomene	4
Opseg isporuke i provjera transporta	8
Opis uređaja	9
Tehnički podaci	10
Uključivanje uređaja	12
Punjenje baterija	12
Lampica za kontrolu punjenja	14
Nastavak za usisavanje 2 u 1	14
Rukovanje i rad	16
Čišćenje i održavanje	17
Pražnjenje spremnika za nečistoću	18
Čišćenje / promjena filtra za prašinu	20
Čišćenje uređaja	21
Čuvanje	22
Naručivanje rezervnih dijelova	22

Zbrinjavanje23

Zbrinjavanje uređaja23

Zbrinjavanje ambalaže24

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH.25

Servis27

Uvoznik27

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i predajte i svu dokumentaciju.

Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dopušteni su isključivo uz pisano odobrenje proizvođača.

Namjenska uporaba

Uređaj se smije koristiti isključivo za usisavanje suhih površina, odnosno suhe nečistoće. Uređaj ne koristite na ljudima ili životinjama. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima.

Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

Sigurnosne napomene

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Mrežni adapter uređaja priključite isključivo na propisno instaliranu i dostupnu mrežnu utičnicu mrežnog napona 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Uređaj ne koristite ako su mrežni kabel, mrežni utikač ili kućište oštećeni.
- ▶ Oštećeni mrežni utikač ili mrežni kabel mora zamijeniti ovlašteno stručno osoblje, servis za kupce ili druga slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- ▶ Popravke smije obavljati isključivo stručna radionica. Ni u kojem slučaju nemojte sami otvarati uređaj. Zahvati koje nije izvršila ovlaštena radionica mogu dovesti do ozljeda.
- ▶ Mrežni adapter, mrežni kabel ili uređaj nikada ne dirajte mokrim ili vlažnim rukama.
- ▶ Mrežni adapter ne koristite zajedno s produžnim kabelom, već ga neposredno priključite na utičnicu.

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶  Ovaj uređaj ne punite i ne koristite na otvorenom.
- ▶ **⚡ Oprez! ⚠ Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uređaj ne koristite za usisavanje:
 - šiljatih ili oštih predmeta, npr. čavala ili staklenih krhotina,
 - gorućih šibica, tinjajućeg pepela ili opušaka cigareta,
 - kemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa, tonera za pisače ili sličnih tvari,
 - zapaljivih ili eksplozivnih čestica i
 - tekućina.
- ▶ Ne mijenjajte nastavke dok uređaj radi.

⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Pod ekstremnim uvjetima baterije mogu procuriti. U slučaju kontakta tekućine s kožom ili očima, mjesto dodira odmah isperite čistom vodom. Potražite liječničku pomoć.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- ▶ Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Posebno pazite kada uređaj koristite na stepenicama.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Koristite isključivo pribor koji preporučuje proizvođač.
- ▶ Ne koristite uređaj bez umetnutog filtra za prašinu.
- ▶ Obavezno pazite da uređaj ne odložite na/pokraj radijatora, pećnica ili drugih zagrijanih uređaja ili površina.
- ▶ Uvijek pazite da otvori za ventilaciju ostanu slobodni. Blokirana cirkulacija zraka može dovesti do pregrijavanja i oštećenja uređaja.
- ▶ Uvijek uhvatite mrežni utikač kada uređaj želite isključiti iz utičnice.
- ▶ Punjač ne koristite za druge proizvode i ne pokušavajte uređaj puniti pomoću druge stanice za punjenje. Koristite isključivo punjač isporučen zajedno s ovim uređajem.

⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

Proizvod je opremljen litij-ionskim baterijama. Baterije ne bacajte u vatru i ne izlažite ih visokim temperaturama.

Postoji opasnost od eksplozije!

- ▶ Ne pokušavajte baterije izvaditi iz uređaja. Baterije u ovom uređaju su fiksno ugrađene i ne mogu se zamijeniti.

Opseg isporuke i provjera transporta**⚠ OPASNOST!**

- ▶ Djeca se ne smiju igrati ambalažom. **Postoji opasnost od gušenja.**

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- ◆ S uređaja odstranite svu ambalažu.

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih komponenti (za slike vidi preklapnu stranicu):

- Bežični ručni usisavač
- Nastavak za usisavanje 2 u 1
- Mrežni adapter
- Upute za uporabu (bez slike)

NAPOMENA

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefonski broj servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

Opis uređaja

(za slike vidi preklopnu stranicu)

- ❶ Poklopac (s funkcijom stalka)
- ❷ Usisni otvor
- ❸ Spremnik za prljavštinu
- ❹ Kućište filtra
- ❺ Filtar za prašinu
- ❻ Lampica za kontrolu punjenja (plava)
- ❼ Prekidač za uključivanje/isključivanje ❶
- ❽ Utičnica za punjenje (na donjoj strani kućišta)
- ❾ Ručka
- ❿ Šuplji utikač
- ⓫ Mrežni adapter (s mrežnim utikačem i mrežnim kabelom)
- ⓬ Nastavak za usisavanje 2 u 1 (nastavak s četkom / nastavak za fuge)

NAPOMENA

- ▶ Uređaj se isporučuje s nenapunjenim baterijama. Prije prve uporabe uređaja, baterije napunite do kraja (vidi poglavlje **Punjenje baterija**).

Tehnički podaci

Mrežni adapter

Proizvođač	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, KINA Broj sudskog registra: 91440300MA5DLY5R8L
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA Trgovački sud AG Bochum Broj sudskog registra: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Ulazni napon	100 - 240 V ~ (izmjenična struja)
Frekvencija ulazne izmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	9,0 V === (istosmjerna struja)
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	4,5 W
Prosječna učinkovitost pri radu	77,5 %
Potrošnja uređaja bez opterećenja	0,06 W
Ulazna struja	0,2 A

Mrežni adapter

Polaritet šupljeg utikača	 (Plus unutra, minus izvana)
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Razred učinkovitosti	6 
Vrsta zaštite	IP20: Zaštita od krutih tijela promjera većeg od 12,5 mm
Nazivna temperatura okruženja (ta)	40 °C

Uređaj

Ulazni napon	9,0 V  (istosmjerna struja)
Ulazna struja	0,5 A
Polaritet	 (Plus unutra, minus izvana)

Baterije

Kapacitet	2000 mAh
Baterija	7,4 V  (istosmjerna struja) (2 x 3,7 V litij-ionska baterija)

NAPOMENA

- Za prebacivanje proizvoda između 50 i 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se prilagoditi i raditi i na 50 i na 60 Hz.

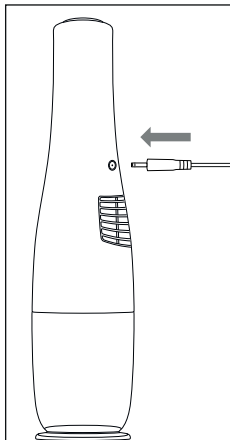
Uključivanje uređaja

Punjenje baterija

NAPOMENA

- ▶ Uređaj radi na punjive litij-ionske baterije. Prije prve uporabe uređaja baterije treba napuniti.
- ▶ Ako su baterije potpuno ispražnjene, lampica za kontrolu punjenja **6** na otprilike 3 sekunde treperi plavo, prije nego se uređaj isključi.
- ▶ Ako su baterije do kraja ispražnjene, postupak punjenja može trajati 4-6 sati.
- ▶ Vrijeme uporabe s potpuno napunjenim baterijama iznosi oko 15 minuta.
- ▶ Uređaj odvojite od napajanja čim se baterije do kraja napune.
- ▶ Uređaj se automatski isključuje čim započne postupak punjenja i tijekom punjenja se ne može koristiti.

- ♦ Utaknite šuplji utikač **10** mrežnog adaptera **11** u utičnicu za punjenje **8** na donjoj strani uređaja (vidi sliku 1). Utaknite mrežni utikač mrežnog adaptera **11** u utičnicu. Lampica za kontrolu punjenja **6** počinje treperiti plavo i započinje postupak punjenja.



Slika 1

- ♦ Čim su baterije potpuno napunjene, lampica za kontrolu punjenja **6** se gasi. Izvucite šuplji utikač **10** mrežnog adaptera **11** iz utičnice za punjenje **8** na donjoj strani uređaja.
- ♦ Baterije napunite tek onda kada učinak usisavanja uređaja osjetno oslabi i kada lampica za kontrolu punjenja **6** treperi plavo.

Lampica za kontrolu punjenja

Svjetlo lampice za kontrolu punjenja **6** daje sljedeće informacije o stanju napunjenosti baterija:

Lampica za kontrolu punjenja	Značenje
treperi plavo	Baterije se pune.
	Baterije su slabe ili potpuno ispražnjene i uskoro ih treba napuniti.
svijetli plavo	Uređaj radi.

Nastavak za usisavanje 2 u 1

NAPOMENA

- Isključite uređaj prije stavljanja ili skidanja nastavka za usisavanje 2 u 1 **12**.

Nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** uređaja opremljen je s dva različita nastavka za različita područja primjene. Ovisno o potrebi, odaberite odgovarajući nastavak:

Nastavak s četkom

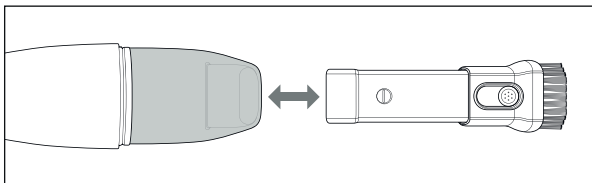
Koristite nastavak s četkom za čišćenje mekih, osjetljivih površina.

Nastavak za fuge

Nastavak za fuge koristite za čišćenje uskih i teško dostupnih mjesta.

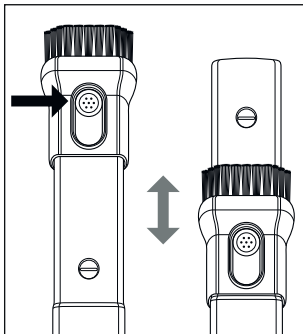
- ◆ Uređaj držite za ručku **9** i skinite poklopac **1** s uređaja.

- ◆ Nataknite nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** u usisni otvor **2** uređaja. Pritom pazite da gumb za prilagođavanje nastavka s četkom pokazuje prema gore (vidi sliku 2).



Slika 2

- ◆ Za prilagođavanje nastavka za usisavanje 2 u 1 **12** gumb na nastavku s četkom držite pritisnut. Nastavak s četkom gurnite prema naprijed ako želite koristiti nastavak s četkom. Nastavak s četkom gurnite nazad ako želite koristiti nastavak za fuge (vidi sliku 3).



Slika 3

- ◆ Da biste ponovno skinuli nastavak za usisavanje 2 u 1 **12**, izvucite ga iz usisnog otvora **2** (vidi sliku 2).

Rukovanje i rad

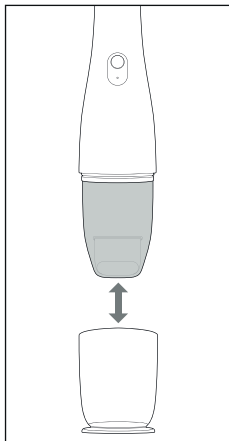
POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Usisni otvor **2** mora u svakom trenutku biti prohodan i ne smije biti začepljen. Začepljeni usisni otvor **2** može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje uređaja.
- Uređajem ne usisavajte tekućine. One mogu uzrokovati kratki spoj u uređaju i nepopravljivo oštetiti uređaj.

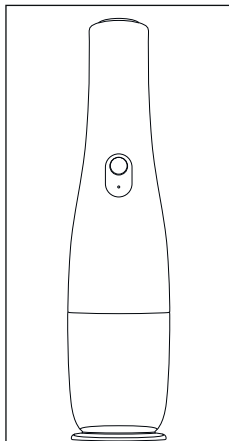
NAPOMENA

- Pazite da filter za prašinu **5** uvijek bude ispravno umetnut prije korištenja uređaja (vidi poglavlje **Čišćenje / promjena filtra za prašinu**).

1. Uređaj držite za ručku **9** i skinite poklopac **1** s uređaja (vidi sliku 4).
2. Po potrebi natakните nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** u usisni otvor **2** (vidi poglavlje **Nastavak za usisavanje 2 u 1**).
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **7** za pokretanje uređaja. Lampica za kontrolu punjenja **6** svijetli plavo.
4. Ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **7** za isključivanje uređaja nakon uporabe. Lampica za kontrolu punjenja **6** se gasi.
5. Poklopac **1** natakните na uređaj (vidi sliku 4).
6. Uređaj u svrhu odlaganja postavite na poklopac **1** koji se može koristiti i kao stalak (vidi sliku 5).



Slika 4



Slika 5

Čišćenje i održavanje

NAPOMENA

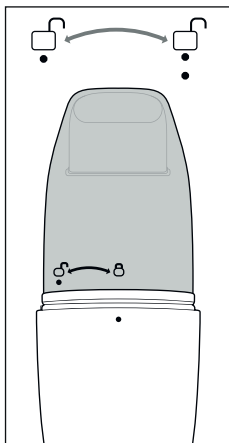
- Uređaj uvijek isključite prije čišćenja ili promjene filtra za prašinu ⑤.
- Ispraznite spremnik za nečistoću ③ i očistite filter za prašinu ⑤ nakon svake uporabe. Tako ćete izbjeći smanjene usisne snage i pregrijavanje uređaja kao i smanjeni učinak filtra za prašinu ⑤.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

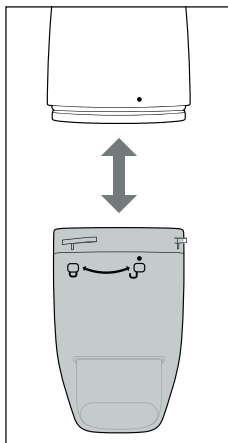
- Ne koristite agresivna, kemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva oštećuju površinu uređaja.

Pražnjenje spremnika za nečistoću

1. Prilikom otvaranja spremnika za nečistoću **3** pazite na oznaku ● ispod simbola □ spremnika za nečistoću **3** i na rubu uređaja. Uređaj držite za ručku **9** i okrenite spremnik za nečistoću **3** sve dok se obje oznake ne podudaraju (vidi sliku 6).
2. Spremnik za nečistoću **3** s uređaja skinite povlačeći ga tako da pokazuje prema dolje (vidi sliku 7).

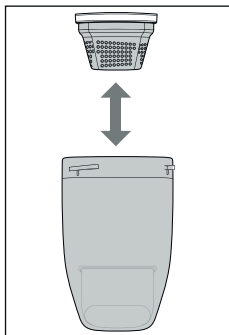


Slika 6



Slika 7

3. Filtar za prašinu ❸ uhvatite palcem i kažiprstom i okrenite ga zajedno s kućištem filtra ❹ iz spremnika za nečistoću ❸ (vidi sliku 8).



Slika 8

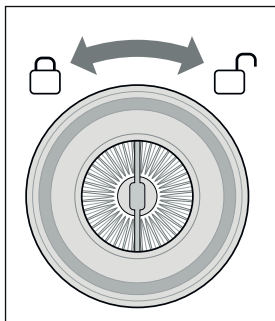
4. Ispraznite spremnik za nečistoću ❸ u kantu za smeće i po potrebi za prebrišite vlažnom krpom.
5. Filtar za prašinu ❸ s kućištem filtra ❹ ponovno umetnite u spremnik za nečistoću ❸ (vidi sliku 8).
6. Spremnik za nečistoću ❸ ponovno vratite na uređaj. Pazite se oznaka ● ispod simbola □ spremnika za nečistoću ❸ i na rubu uređaja podudaraju (vidi sliku 6). Okrenite spremnik za nečistoću ❸, sve dok se oznaka ● na rubu uređaja ne nalazi ispod simbola □ na spremniku za nečistoću ❸ i dok spremnik za nečistoću ❸ čujno ne ulegne na mjesto.

Čišćenje / promjena filtra za prašinu

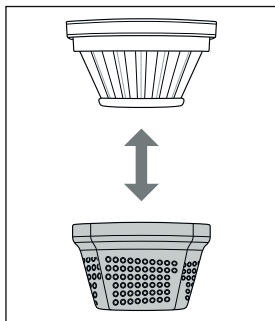
NAPOMENA

- ▶ Filtar za prašinu ❸ redovito mijenjajte kako biste osigurali besprijekoran i higijenski rad uređaja.
- ▶ Informacije za naručivanje rezervnih filtara pronaći ćete u poglavlju **Naručivanje rezervnih dijelova**.

1. Izvadite filtar za prašinu ❸ s kućištem filtra ❹ iz spremnika za nečistoću ❸ (vidi poglavlje **Pražnjenje spremnika za nečistoću**).
2. Pazite na simbole lokota na poklopcu filtra za prašinu ❸. Filtar za prašinu ❸ okrenite udesno u smjeru  i zatim ga izvucite iz kućišta filtra ❹ (vidi sliku 9 i 10).



Slika 9



Slika 10

NAPOMENA

- ▶ Ako želite zamijeniti filtar za prašinu ❸, preskočite korake 3. i 4. Idite izravno na korak 5.

3. Lupkanjem istresite filtar za prašinu **5** i kućište filtra **4** iznad kante za smeće.
4. Očistite filtar za prašinu **5** i kućište filtra **4** vodovodnom vodom i ostavite da se potpuno osuše na zraku.
5. Filtar za prašinu **5** ponovno vratite u kućište filtra **4** i okrenite ga ulijevo u smjeru , sve dok čvrsto ne sjedi u kućištu filtra **4** (vidi sliku 9).
6. Filtar za prašinu **5** s kućištem filtra **4** vratite natrag u spremnik za nečistoću **3**. Pazite da filtar za prašinu **5** bude ravno umetnut u spremnik za nečistoću **3** i da gumena brtva zatvara spremnik za nečistoću **3**.
7. Spremnik za nečistoću **3** ponovno vratite na uređaj. Pazite se oznaka ● ispod simbola  spremnika za nečistoću **3** i na rubu uređaja podudaraju (vidi sliku 6). Okrenite spremnik za nečistoću **3**, sve dok se oznaka ● na rubu uređaja ne nalazi ispod simbola  na spremniku za nečistoću **3** i dok spremnik za nečistoću **3** čujno ne ulegne na mjesto.

Čišćenje uređaja

1. Kućište i nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** očistite lagano navlaženom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte malo blagog sredstva za čišćenje.
2. Uklonite kosu, dlačice i niti iz nastavka s četkom na nastavku za usisavanje 2 u 1 **12**.
3. Prije ponovne uporabe uređaja ili prije odlaganja uređaja, sve dijelove dobro osušite.

Čuvanje

- ◆ Ispraznite spremnik za nečistoću **3** i očistite filter za prašinu **5**, prije nego pospremite uređaj (vidi poglavlje **Čišćenje i održavanje**).
- ◆ Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnom sunčevom zračenju.

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona ili tableta.

Pomoću QR kôda možete izravno otići na našu web stranicu **www.kompernass.com** i vidjeti i naručiti rezervne dijelove dostupne za ovaj uređaj.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte (vidi poglavlje **Servis**).
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (npr. **123456_7890**) koji možete pronaći na naslovnoj stranici ovih uputa za uporabu.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom.

Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko vašeg komunalnog poduzeća za zbrinjavanje otpada. Poštujte treutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

NAPOMENA

- Baterije integrirane u ovaj uređaj fiksno su ugrađene i ne mogu se izvaditi u svrhu zbrinjavanja.



Mrežni adapter nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom.

Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.



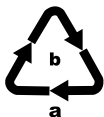
Mrežni adapter zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte treutno važeće propise.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja te se stoga mogu reciklirati.

Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja:

1 – 7: Plastika,

20 – 22: Papir i karton,

80 – 98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 359281_2007.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 359281_2007

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod31

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu31

Autorsko pravo31

Namenska upotreba31

Bezbednosne napomene.....32

Obim isporuke i pregled posle transporta.....36

Opis aparata37

Tehnički podaci.....38

Puštanje u rad.....40

Punjenje akumulatora.....40

Lampica za kontrolu napunjenosti.....42

Nastavak za usisavanje 2 u 1.....42

Rukovanje i rad44

Čišćenje i održavanje.....45

Pražnjenje posude za prljavštinu.....46

Čišćenje/zamena filtera prašine.....48

Čišćenje aparata.....49

Čuvanje50

Poručivanje rezervnih delova.....50

Odlaganje 51

Odlaganje aparata 51

Odlaganje ambalaže 52

Garancija i garantni list 53

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Autorsko pravo

Ova dokumentacija je zaštićena autorskim pravom.

Svako umnožavanje, odn. preštampavanje, čak i delimično, kao i prosleđivanje slika, i u izmenjenom obliku, dozvoljeno je samo uz pisanu saglasnost proizvođača.

Namenska upotreba

Aparat sme da se koristi samo za usisavanje suvih površina, odnosno suve prljavštine. Ne koristite aparat na ljudima ili životinjama. Aparat nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduze-
tih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi
isključivo korisnik.

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Priključite naponsku jedinicu aparata samo na propisno instaliranu i lako pristupačnu mrežnu utičnicu, sa mrežnim naponom od 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Ne koristite aparat ako su električni kabl, mrežni utikač ili kućište oštećeni.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis, ili slično kvalifikovana osoba što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- ▶ Pobrinite se da popravke obavlja isključivo ovlašćeni servis. Ni u kom slučaju ne otvarajte sami aparat. Intervencije koje ne obavlja ovlašćeni servis, mogu da dovedu do povreda.
- ▶ Nikada ne dirajte naponsku jedinicu, električni kabl, ili aparat mokrim ili vlažnim rukama.

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Ne koristite naponsku jedinicu sa produžnim kablom, već uključite naponsku jedinicu direktno u utičnicu.
- ▶  Ne punite, odn. ne koristite ovaj aparat na otvorenom prostoru.

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD POVREDA!**

- ▶ Ne koristite aparat za usisavanje:
 - oštih predmeta, ili predmeta sa oštrim ivicama, kao što su npr. ekseri ili staklene krhotine
 - zapaljenih šibica, užarenog pepela ili opušaka od cigareta
 - hemijskih proizvoda, kamene prašine, gipsa, cementa, tonera za štampače ili sličnih materijala
 - zapaljivih ili eksplozivnih materija
 - tečnosti.
- ▶ Ne zamenjujte delove pribora dok aparat radi.

⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Pod ekstremnim uslovima može da se pojavi curenje iz ćelija akumulatora. U slučaju kontakta tečnosti sa kožom ili očima, odmah isperite mesto kontakta čistom vodom. Obratite se lekaru.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Budite posebno oprezni kada koristite aparat na stepenicama.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Koristite samo delove pribora koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ne koristite aparat bez umetnutog filtera prašine.
- ▶ Obavezno obratite pažnju na to da aparat ne ostavljate pored grejnih tela, pećnica ili drugih vrućih aparata ili površina, ili na njih.
- ▶ Uvek vodite računa da su otvori za ventilaciju slobodni. Blokirana cirkulacija vazduha može da dovede do pregrevanja i oštećenja aparata.
- ▶ Uvek uhvatite za mrežni utikač da biste isključili aparat iz struje.
- ▶ Ne koristite naponsku jedinicu za neki drugi proizvod i ne pokušavajte da puniti ovaj aparat nekim drugim punjačem. Koristite samo naponsku jedinicu koju ste dobili uz ovaj aparat.

⚠ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

-  Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorima. Ne bacajte akumulatore u vatru i ne izlažite ih visokoj temperaturi. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne pokušavajte da izvadite akumulatore iz aparata. Akumulatori u ovom aparatu su trajno montirani i ne mogu da se zamene.

Obim isporuke i pregled posle transporta

⚠ OPASNOST!

- Deca ne smeju da koriste ambalažne materijale kao igračku.
Postoji opasnost od gušenja.
- ◆ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
 - ◆ Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata.

Obim isporuke se sastoji od sledećih komponenti (pogledajte slike na preklopnoj strani):

- Aku ručni usisivač
- Nastavak za usisavanje 2 u 1
- Naponska jedinica
- Uputstvo za upotrebu (bez slike)

NAPOMENA

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

Opis aparata

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ➊ Čep zatvarača (sa funkcijom stalka)
- ➋ Otvor za usisavanje
- ➌ Posuda za prljavštinu
- ➍ Kućište filtera
- ➎ Filter prašine
- ➏ Lampica za kontrolu napunjenosti (plava)
- ➐ Prekidač za uključivanje/isključivanje ①
- ➑ Utičnica za punjenje (na donjoj strani aparata)
- ➒ Ručka
- ➓ Šuplji utikač
- ➔ Naponska jedinica (sa mrežnim utikačem i električnim kablom)
- ➕ Nastavak za usisavanje 2 u 1 (nastavak sa četkom / nastavak za usisavanje fuga)

NAPOMENA

- ▶ Aparat se isporučuje sa nenapunjenim akumulatorima. Pre prve upotrebe aparata, potpuno napunite akumulatore (pogledajte poglavlje **Punjenje akumulatora**).

Tehnički podaci

Naponska jedinica

Proizvođač	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, KINA Broj privrednog registra: 91440300MA5DLY5R8L
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA Registracioni sud: Osnovni sud Bohum Broj registra: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Ulazni napon	100 – 240 V ~ (naizmjenična struja)
Frekvencija ulazne naizmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	9,0 V === (jednosmerna struja)
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	4,5 W
Prosečna efikasnost u radu	77,5%
Ulazna snaga bez opterećenja	0,06 W
Ulazna struja	0,2 A

Naponska jedinica

Polaritet šupljeg utikača	 (Plus unutra, minus spolja)
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Klasa efikasnosti	6 
Vrsta zaštite	IP20: Zaštita od čvrstih stranih predmeta prečnika većeg od 12,5 mm.
Nazivna temperatura okruženja (ta)	40 °C

Aparat

Ulazni napon	9,0 V === (jednosmerna struja)
Ulazna struja	0,5 A
Polaritet	 (Plus unutra, minus spolja)

Akumulatori

Kapacitet	2000 mAh
Akumulator	7,4 V === (jednosmerna struja) (2 x 3,7 V litijum-jonski akumulator)

NAPOMENA

- Nije potrebna nikakva intervencija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

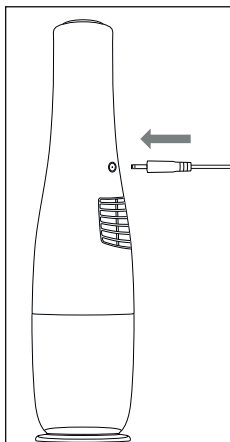
Puštanje u rad

Punjenje akumulatora

NAPOMENA

- ▶ Aparat radi uz pomoć punjivog litijum-jonskog akumulatora. Pre nego što prvi put upotrebite aparat, akumulatori moraju da se napune.
- ▶ Kada se akumulatori potpuno isprazne, lampica za kontrolu napunjenosti **6** treperi oko 3 sekunde plavo, pre nego što se aparat ugasi.
- ▶ Proces punjenja može da traje do 4-6 časova kod potpuno ispražnjenih akumulatora.
- ▶ Period korišćenja iznosi oko 15 minuta kod potpuno napunjenih akumulatora.
- ▶ Čim su akumulatori potpuno napunjeni, ponovo odvojite aparat od električnog napajanja.
- ▶ Aparat se automatski isključuje čim počne proces punjenja i ne može da se koristi u toku procesa punjenja.

- ◆ Spojite šuplji utikač **10** naponske jedinice **11** sa utičnicom za punjenje **8** na donjoj strani aparata (vidi sliku 1). Umetnite mrežni utikač naponske jedinice **11** u utičnicu. Lampica za kontrolu napunjenosti **6** počinje da treperi plavo i postupak punjenja počinje.



Slika 1

- ◆ Čim su akumulatori potpuno napunjeni, lampica za kontrolu napunjenosti **6** se gasi. Izvucite šuplji utikač **10** naponske jedinice **11** iz utičnice za punjenje **8** na donjoj strani aparata.
- ◆ Ponovo punite akumatore tek kada snaga usisavanja aparata postane osetno slabija i kada lampica za kontrolu napunjenosti **6** treperi plavo.

Lampica za kontrolu napunjenosti

Lampica za kontrolu napunjenosti **6** pruža sledeće informacije u vezi sa stanjem napunjenosti akumulatora:

Lampica za kontrolu napunjenosti	Značenje
treperi plavo	Akumulatori se pune.
	Akumulatori su slabi ili su potpuno ispražnjeni i trebalo bi ih uskoro napuniti.
svetli plavo	Aparat je u režimu rada.

Nastavak za usisavanje 2 u 1

NAPOMENA

- Isključite aparat pre nego što nataknete ili skinete nastavak za usisavanje 2 u 1 **12**.

Nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** aparata poseduje dva različita nastavka za različita područja primene. U zavisnosti od zahteva, izaberite odgovarajući nastavak:

Nastavak sa četkom

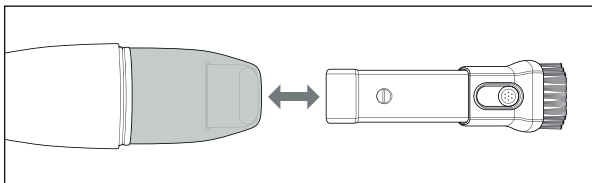
Koristite nastavak sa četkom da biste čistili meke, osetljive površine.

Nastavak za usisavanje fuga

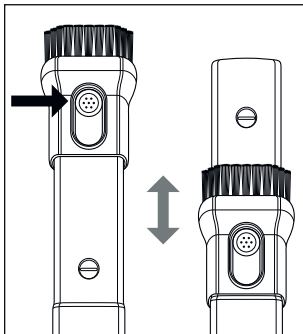
Koristite nastavak za usisavanje fuga za čišćenje uskih, teško pristupačnih mesta.

- ◆ Držite aparat za ručku **9** i skinite čep zatvarača **1** sa aparata.

- ◆ Umetnite nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** u otvor za usisavanje **2** na aparatu. Pritom vodite računa o tome da dugme za podešavanje nastavka sa četkom pokazuje nagore (vidi sliku 2).

*Slika 2*

- ◆ Da biste podesili nastavak za usisavanje 2 u 1 **12**, držite pritisnuto dugme na nastavku sa četkom. Gurnite nastavak sa četkom unapred, kada želite da koristite nastavak sa četkom. Gurnite nastavak sa četkom unazad, kada želite da koristite nastavak za usisavanje (vidi sliku 3).

*Slika 3*

- ◆ Da biste ponovo skinuli nastavak za usisavanje 2 u 1 **12**, izvucite ga iz otvora za usisavanje **2** (vidi sliku 2).

Rukovanje i rad

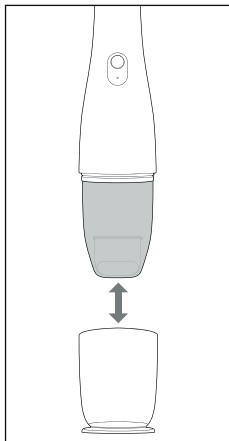
PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Otvor za usisavanje **2** mora uvek da bude slobodan i ne sme da bude začepljen. Začepljen otvor za usisavanje **2** može da dovede do pregrevanja i oštećenja aparata.
- ▶ Aparatom ne usisavajte tečnosti. Tečnosti mogu da izazovu kratak spoj aparata i da nepopravljivo oštete aparat.

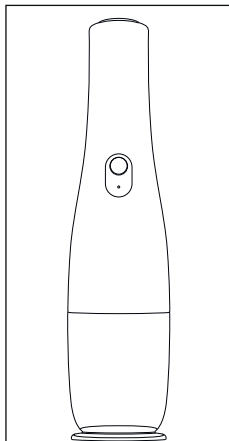
NAPOMENA

- ▶ Vodite računa da filter prašine **5** bude uvek propisno umetnut pre upotrebe aparata (pogledajte poglavlje **Čišćenje/zamena filtera prašine**).

1. Držite aparat za ručku **9** i skinite čep zatvarača **1** sa aparata (vidi sliku 4).
2. Po potrebi, stavite nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** u otvor za usisavanje **2** (pogledajte poglavlje **Nastavak za usisavanje 2 u 1**).
3. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **7**, da biste uključili aparat. Lampica za kontrolu napunjenosti **6** će zasvetleti plavo.
4. Ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1** **7**, da biste isključili aparat nakon upotrebe. Lampica za kontrolu napunjenosti **6** se gasi.
5. Natakните čep zatvarača **1** na aparat (vidi sliku 4).
6. Kada aparat ostavljate radi čuvanja, postavite ga na čep zatvarača **1**, koji može da se koristi i kao stalak (vidi sliku 5).



Slika 4



Slika 5

Čišćenje i održavanje

NAPOMENA

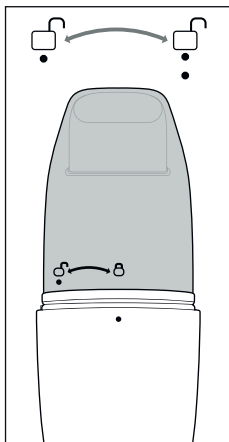
- ▶ Uvek isključite aparat pre nego što ga čistite ili menjate filter prašine **5**.
- ▶ Ispraznite i očistite posudu za prljavštinu **3** i filter prašine **5** posle svake upotrebe. Tako izbegavate smanjenu snagu usisavanja i pregrevanje aparata, kao i smanjenu snagu filtera prašine **5**.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

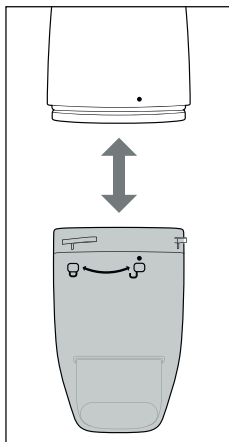
- ▶ Ne koristite agresivna, hemijska ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona nagrízaju površinu aparata.

Pražnjenje posude za prljavštinu

1. Vodite računa kod otvaranja posude za prljavštinu **3** o oznakama ● ispod simbola □ na posudi za prljavštinu **3** i na obodu aparata. Držite aparat za ručku **9** i okrenite posudu za prljavštinu **3**, dok obe oznake ne budu jedna iznad druge (vidi sliku 6).
2. Skinite posudu za prljavštinu **3** sa aparata tako da posuda pokazuje nadole (vidi sliku 7).

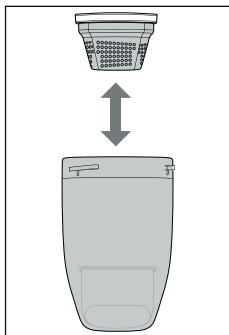


Slika 6



Slika 7

3. Uхватite filter prašine ❸ palcem i kažiprstom i izvucite ga sa kućištem filtera ❹ iz posude za prljavštinu ❸ (vidi sliku 8).



Slika 8

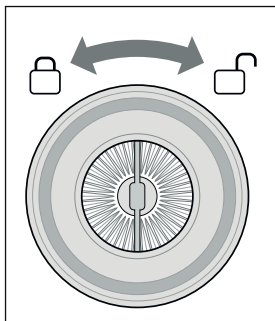
4. Ispraznite posudu za prljavštinu ❸ u kantu za smeće i, po potrebi, obrišite posudu vlažnom krpom.
5. Vratite filter prašine ❸ sa kućištem filtera ❹ ponovo u posudu za prljavštinu ❸ (vidi sliku 8).
6. Vratite posudu za prljavštinu ❸ ponovo na aparat. Pritom, vodite računa da obe oznake ● ispod simbola □ na posudi za prljavštinu ❸ i na obodu aparata stoje jedna iznad druge (vidi sliku 6). Okrenite posudu za prljavštinu ❸, dok oznaka ● na obodu aparata ne bude ispod simbola □ na posudi za prljavštinu ❸ i posuda za prljavštinu ❸ čujno ne usedne u aparat.

Čišćenje/zamena filtera prašine

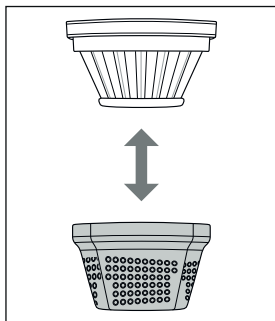
NAPOMENA

- ▶ Redovno menjajte filter prašine **5**, da biste obezbedili besprekoran i higijenski rad aparata.
- ▶ Informacije u vezi sa poručivanjem rezervnih filtera naći ćete u poglavlju **Poručivanje rezervnih delova**.

1. Izvadite filter prašine **5** sa kućištem filtera **4** iz posude za prljavštinu **3** (vidi poglavlje **Pražnjenje posude za prljavštinu**).
2. Vodite računa o simbolima brave na poklopcu filtera prašine **5**. Okrenite filter prašine **5** udesno u smeru  i zatim ga izvucite iz kućišta filtera **4** (vidi sliku 9 i 10).



Slika 9



Slika 10

NAPOMENA

- ▶ Kada želite da zamenite filter prašine **5**, preskočite korake 3. i 4. Idite direktno dalje na korak 5.

3. Istresite lupkanjem filter prašine **5** i kućište filtera **4** u kantu za smeće.
4. Očistite filter prašine **5** i kućište filtera **4** vodom iz česme i nakon toga ih ostavite da se potpuno osuše na vazduhu.
5. Vratite filter prašine **5** ponovo u kućište filtera **4** i okrenite filter ulevo u smeru , dok čvrsto ne naleže u kućištu filtera **4** (vidi sliku 9).
6. Vratite filter prašine **5** sa kućištem filtera **4** ponovo u posudu za prljavštinu **3**. Vodite računa da filter prašine **5** pravo naleže u posudi za prljavštinu **3** i da gumeni rub zatvara posudu za prljavštinu **3**.
7. Vratite posudu za prljavštinu **3** ponovo na aparat. Pritom, vodite računa da obe oznake ● ispod simbola  na posudi za prljavštinu **3** i na obodu aparata stoje jedna iznad druge (vidi sliku 6). Okrenite posudu za prljavštinu **3**, dok oznaka ● na obodu aparata ne bude ispod simbola  na posudi za prljavštinu **3** i posuda za prljavštinu **3** čujno ne usedne u aparat.

Čišćenje aparata

1. Čistite kućište i nastavak za usisavanje 2 u 1 **12** blago navlaženom krpom. Kod tvrdokornih zaprljanja, stavite blagi deterđent za pranje posuđa na krpu.
2. Uklonite kosu, dlake i konce iz nastavka sa četkom, sa nastavka za usisavanje 2 u 1 **12**.
3. Dobro osušite sve delove, pre nego što ponovo upotrebite ili odložite aparat.

Čuvanje

- ◆ Ispraznite posudu za prljavštinu **3** i očistite filter prašine **5** pre nego što smestite aparat (pogledajte poglavlje **Čišćenje i održavanje**).
- ◆ Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

Poručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom ili tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu **www.kompernass.com**, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove za ovaj aparat.

NAPOMENA

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru (pogledajte poglavlje **Servis**).
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (npr. **123456_7890**), koji ćete pronaći na naslovnoj stranici ovog uputstva za upotrebu.
- Napominjemo da onlajn-poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad.

Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje trajalnih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

NAPOMENA

- Ugrađeni akumulatori ovog aparata su trajno montirani i ne mogu da se izvade radi odlaganja.



Nipošto ne bacajte naponsku jedinicu u uobičajeni kućni otpad.

Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.



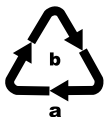
Predajte naponsku jedinicu ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:

1 – 7: Plastika,

20 – 22: Hartija i karton,

80 – 98: Kompozitni materijali.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Aku ručni usisivač
Model:	SHD 7.4 A1
IAN / Serijski broj:	359281_2007
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere59

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare59

Dreptul de autor.59

Utilizarea conform destinației59

Indicații de siguranță60

Furnitura și verificarea transportului64

Descrierea aparatului65

Date tehnice66

Punerea în funcțiune68

Încărcarea acumulatorilor68

Bec de control al încărcării70

Duză de aspirare 2 în 170

Operarea și funcționarea72

Curățarea și întreținerea73

Golirea rezervorului de colectare a murdăriei.74

Curățarea/înlocuirea filtrului de praf.76

Curățarea aparatului77

Depozitarea78

Comandarea pieselor de schimb78

Eliminarea79

Eliminarea aparatului79

Eliminarea ambalajului80

Garanția Kompernass Handels GmbH81

Service-ul83

Importator83

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Dreptul de autor

Această documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

Utilizarea conform destinației

Aparatul poate fi utilizat doar pentru aspirarea de suprafețe uscate, respectiv de elemente uscate. Nu utilizați aparatul asupra oamenilor sau animalelor. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială sau industrială.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Conectați adaptorul de rețea al aparatului numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu o tensiune a rețelei de 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare, ștecărul sau carcasa sunt deteriorate.
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat înlocuirea respectivei componente de către personal de specialitate autorizat, de către serviciul clienți sau de către o persoană calificată în mod asemănător, pentru a evita situațiile periculoase.
- ▶ Reparațiile trebuie executate numai într-un atelier de specialitate. Nu desfaceți nicio dată aparatul singur. În urma intervențiilor care nu au fost realizate de către o firmă de specialitate, pot rezulta răniri.

⚠ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu apucați adaptorul de rețea, cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile ude sau umede.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea împreună cu un cablu prelungitor, ci conectați adaptorul direct la priză.
- ▶  Nu încărcăți, respectiv nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu utilizați aparatul pentru aspirarea de:
 - obiecte ascuțite sau tăioase, ca, de exemplu, ace sau cioburi de sticlă
 - chibrituri aprinse, cenușă aprinsă sau mucuri de țigară
 - produse chimice, praf de piatră, ghips, ciment, toner de imprimantă sau alte materiale asemănătoare
 - substanțe inflamabile și explozive
 - lichide.

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu schimbați accesoriile în timp ce aparatul se află în funcțiune.
- ▶ În condiții extreme pot apărea scurgeri la nivelul celulelor acumulatorilor. La contactul lichidului scurs cu pielea sau cu ochii, zona afectată trebuie spălată bine, respectiv clătită imediat cu apă curată. Consultați un medic.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Fiți deosebit de atent când utilizați aparatul pe scări.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Utilizați numai accesorii recomandate de către producător.
- ▶ Nu utilizați aparatul fără filtrul de praf introdus.
- ▶ Aveți în vedere neapărat să nu așezați aparatul lângă/pe radiatoare, cuptoare sau alte aparate ori suprafețe încălzite.
- ▶ Asigurați-vă că fantele de aerisire sunt în permanență libere. Un circuit de aer blocat poate duce la supraîncălzirea și defectarea aparatului.
- ▶ Apucați întotdeauna ștecărul cu mâna pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu o altă stație de încărcare. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu aparatul.

⚠ ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

-  Produsul este echipat cu acumulatori litiu-ion. Nu aruncați acumulatorii în foc și nu îi expuneți temperaturilor ridicate. Pericol de explozie!
- Nu încercați să scoateți acumulatorii din aparat. Acumulatorii din acest aparat sunt încorporați și nu pot fi înlocuiți.

Furnitura și verificarea transportului**⚠ PERICOL!**

- Materialele de ambalare nu trebuie utilizate de copii ca jucării.
Pericol de asfixiere.
- ◆ Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea figurile de pe pagina pliată):

- Aspirator de mână elegant, cu acumulator
- Duză de aspirare 2 în 1
- Adaptor de rețea
- Instrucțiuni de utilizare (fără imagine)

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apălați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service**).

Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Dop (cu funcție de picior suport)
- 2 Orificiu de aspirare
- 3 Rezervor de colectare a murdăriei
- 4 Carcasa filtrului
- 5 Filtru de praf
- 6 Bec de control al încărcării (albastru)
- 7 Comutator Pornit/Oprit ①
- 8 Mufă de încărcare (pe partea de jos a aparatului)
- 9 Mâner
- 10 Conector-tată
- 11 Adaptor de rețea (cu ștecăr și cablu de alimentare)
- 12 Duză de aspirare 2 în 1 (duză cu perii/duză pentru rosturi)

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul este livrat cu acumulatorii descărcați. Înainte de prima utilizare a aparatului, acumulatorii trebuie încărcăți complet (a se vedea capitolul **Încărcarea acumulatorilor**).

Date tehnice

Adaptor de rețea

Producător	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Număr de înregistrare în registrul comerțului: 91440300MA5DLY5R8L
	Importator: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Instanța de înregistrare: Tribunalul Districtual Bochum Număr de înregistrare: HRB 4598
Model	JOD-S-090050GS-C-2
Tensiune de intrare	100 - 240 V ~ (curent alternativ)
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	9,0 V === (curent continuu)
Curent de ieșire	0,5 A
Putere de ieșire	4,5 W
Randament mediu în mod activ	77,5 %

Adaptor de rețea

Putere absorbită în regim fără sarcină	0,06 W
Curent de intrare	0,2 A
Polaritatea conectorului-tată	 (plus interior, minus exterior)
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)
Clasa de eficiență	6 
Tip de protecție	IP20: Protecție împotriva obiectelor solide cu diametrul de peste 12,5 mm.
Temperatura ambientală nominală (ta)	40 °C

Aparat

Tensiune de intrare	9,0 V === (curent continuu)
Curent de intrare	0,5 A
Polaritate	 (plus interior, minus exterior)

Acumulatori

Capacitate	2000 mAh
Acumulator	7,4 V === (curent continuu) (2 x acumulator litiu-ion 3,7 V)

INDICAȚIE

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

Punerea în funcțiune

Încărcarea acumulatorilor

INDICAȚIE

- ▶ Aparatul funcționează cu acumulatori litiu-ion reîncărcabili. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, trebuie încărcăți acumulatorii.
- ▶ Când acumulatorii sunt descărcați complet, becul de control al încărcării **6** luminează intermitent pentru cca 3 secunde albastru, înainte ca aparatul să se oprească.
- ▶ Procesul de încărcare poate dura până la 4-6 ore în cazul acumulatorilor descărcați complet.
- ▶ Perioada de utilizare în cazul acumulatorilor încărcăți complet este de cca 15 de minute.
- ▶ Deconectați din nou aparatul de la alimentarea cu curent electric imediat ce acumulatorii sunt încărcăți complet.
- ▶ Aparatul se oprește automat imediat ce procesul de încărcare începe și nu poate fi folosit în timpul procesului de încărcare.

- ◆ Conectați conectorul-tată **10** al adaptorului de rețea **11** la mufa de încărcare **8** din partea de jos a aparatului (a se vedea fig. 1). Introduceți ștecărul adaptorului de rețea **11** în priză. Becul de control al încărcării **6** începe să lumineze intermitent albastru și procesul de încărcare începe.

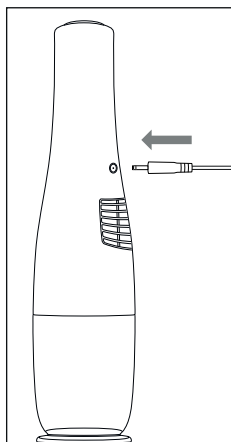


Fig. 1

- ◆ Imediat ce acumulatorii sunt încărcăți complet, becul de control al încărcării **6** se stinge. Scoateți conectorul-tată **10** al adaptorului de rețea **11** din mufa de încărcare **8** din partea de jos a aparatului.
- ◆ Încărcați din nou acumulatorii atunci când puterea de aspirare a aparatului scade simțitor, iar becul de control al încărcării **6** luminează intermitent albastru.

Bec de control al încărcării

Becul de control al încărcării **6** furnizează următoarele informații despre starea de încărcare a acumulatorilor:

Bec de control al încărcării	Semnificația
Luminează intermitent albastru	Acumulatorii se încarcă.
	Acumulatorii au un nivel redus sau sunt descărcați complet și trebuie încărcăți în curând.
Luminează constant albastru	Aparatul funcționează.

Duză de aspirare 2 în 1

INDICAȚIE

- Opriți aparatul înainte de montarea sau scoaterea duzei de aspirare 2 în 1 **12**.

Duza de aspirare 2 în 1 **12** a aparatului dispune de două duze diferite pentru domenii de utilizare diferite. Alegeți duza potrivită în funcție de cerințe:

Duză cu perii

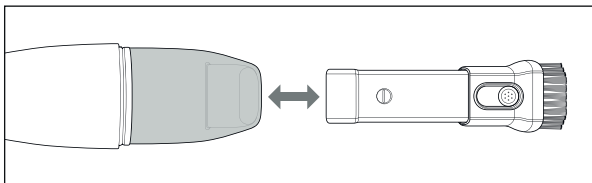
Utilizați duza cu perii pentru a curăța suprafețe moi, delicate.

Duză pentru rosturi

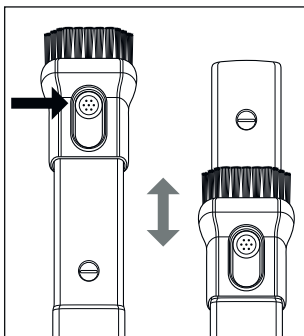
Utilizați duza pentru rosturi pentru a curăța locurile înguste, greu accesibile.

- ◆ Țineți aparatul de mâner **9** și scoateți dopul **1** de pe aparat.

- ◆ Introduceți duza de aspirare 2 în 1 **12** în orificiul de aspirare **2** al aparatului. Aveți grijă ca butonul pentru ajustarea duzei cu perii să fie orientat în sus (a se vedea fig. 2).

*Fig. 2*

- ◆ Pentru ajustarea duzei de aspirare 2 în 1 **12** țineți apăsat butonul de pe duza cu perii. Împingeți duza cu perii în față dacă doriți să utilizați duza cu perii. Împingeți duza cu perii înapoi dacă doriți să utilizați duza pentru rosturi (a se vedea fig. 3).

*Fig. 3*

- ◆ Pentru a detașa din nou duza de aspirare 2 în 1 **12** scoateți-o din orificiul de aspirare **2** (a se vedea fig. 2).

Operarea și funcționarea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Orificiul de aspirare ❷ trebuie să fie în permanență liber și neblocat. Un orificiu de aspirare ❷ blocat poate duce la supraîncălzirea și defectarea aparatului.
- ▶ Nu aspirați lichide cu aparatul. Acestea pot cauza scurtcircuitarea aparatului și pot deteriora ireparabil aparatul.

INDICAȚIE

- ▶ Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă de fiecare dată că filtrul de praf ❺ este montat corespunzător (a se vedea capitolul **Curățarea/inlocuirea filtrului de praf**).

1. Țineți aparatul de mâner ❾ și scoateți dopul ❶ de pe aparat (a se vedea fig. 4).
2. Introduceți la nevoie duza de aspirare 2 în 1 ❿ în orificiul de aspirare ❷ (a se vedea capitolul **Duza de aspirare 2 în 1**).
3. Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ❶ ❷ pentru a porni aparatul. Becul de control al încărcării ❸ luminează albastru.
4. Apăsăți din nou comutatorul Pornit/Oprit ❶ ❷ pentru a opri aparatul după utilizare. Becul de control al încărcării ❸ se stinge.
5. Introduceți dopul ❶ pe aparat (a se vedea fig. 4).
6. În vederea depozitării puneți aparatul pe dop ❶, acesta putând fi utilizat și ca picior suport (a se vedea fig. 5).

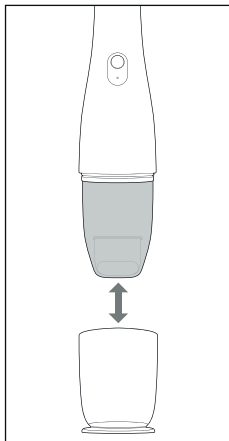


Fig. 4

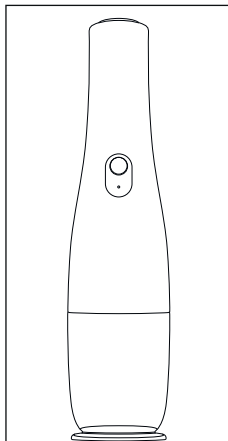


Fig. 5

Curățarea și întreținerea

INDICAȚIE

- ▶ Opriiți întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța sau de a înlocui filtrul de praf ❸.
- ▶ Goliți și curățați rezervorul de colectare a murdăriei ❸ și filtrul de praf ❸ după fiecare utilizare. Astfel evitați o putere de aspirare redusă și supraîncălzirea aparatului, precum și o putere redusă a filtrului de praf ❸.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive, chimice sau abrazive. Acestea atacă suprafața aparatului.

Golirea rezervorului de colectare a murdăriei

1. Aveți grijă la deschiderea rezervorului de colectare a murdăriei **3** la marcajele ● de sub simbolul □ al rezervorului de colectare a murdăriei **3** și de la marginea aparatului. Țineți aparatul de mâner **9** și rotiți rezervorul de colectare a murdăriei **3** până când ambele marcaje se află unul în dreptul celuilalt (a se vedea fig. 6).
2. Scoateți rezervorul de colectare a murdăriei **3** din aparat, astfel încât acesta să fie orientat în jos (a se vedea fig. 7).

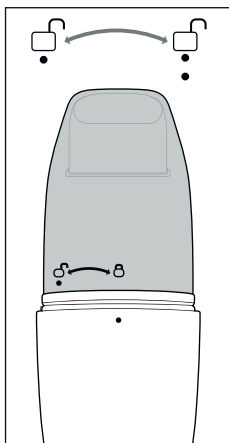


Fig. 6

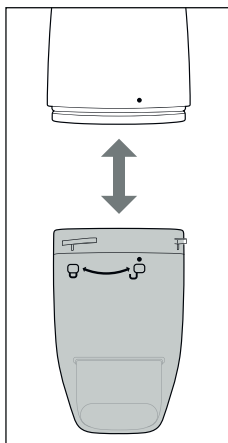


Fig. 7

3. Prindeți filtrul de praf **5** cu degetul mare și arătătorul și scoateți-l cu carcasa filtrului **4** din rezervorul de colectare a murdăriei **3** (a se vedea fig. 8).

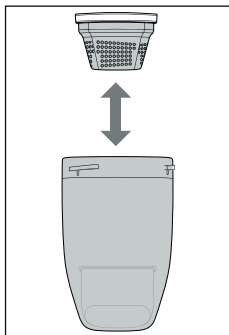


Fig. 8

4. Goliți rezervorul de colectare a murdăriei **3** într-un coș de gunoi și ștergeți-l la nevoie cu o lavetă umedă.
5. Introduceți din nou filtrul de praf **5** cu carcasa filtrului **4** în rezervorul de colectare a murdăriei **3** (a se vedea fig. 8).
6. Așezați din nou rezervorul de colectare a murdăriei **3** pe aparat. Aveți grijă ca ambele marcaje ● de sub simbolul □ al rezervorului de colectare a murdăriei **3** și de la marginea aparatului să fie unul în dreptul celuilalt (a se vedea fig. 6). Rotiți rezervorul de colectare a murdăriei **3**, până când marcajul ● de la marginea aparatului se află sub simbolul □ al rezervorului de colectare a murdăriei **3** și rezervorul de colectare a murdăriei **3** se fixează cu un clic în aparat.

Curățarea/înlocuirea filtrului de praf

INDICAȚIE

- ▶ Înlocuiți cu regularitate filtrul de praf ⑤ pentru a asigura o funcționare ireproșabilă și igienică a aparatului.
- ▶ Puteți găsi informații despre comandarea filtrelor de schimb în capitolul **Comandarea pieselor de schimb**.

1. Scoateți filtrul de praf ⑤ cu carcasa filtrului ④ din rezervorul de colectare a murdăriei ③ (a se vedea capitolul **Golirea rezervorului de colectare a murdăriei**).
2. Aveți grijă la simbolurile cu lacăt de pe capacul filtrului de praf ⑤. Rotiți filtrul de praf ⑤ la dreapta, înspre  și scoateți-l apoi din carcasa filtrului ④ (a se vedea fig. 9 și 10).

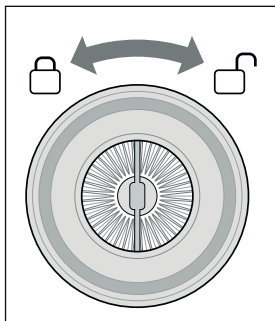


Fig. 9

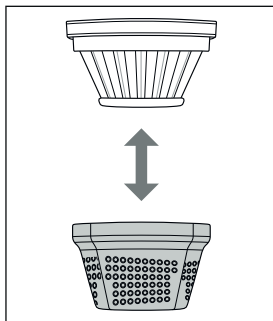


Fig. 10

INDICAȚIE

- ▶ Dacă doriți să înlocuiți filtrul de praf ⑤, săriți pașii 3 și 4. Treceți direct la pasul 5.

3. Scuturați filtrul de praf ❸ și carcasa filtrului ❹ într-un coș de gunoi.
4. Curățați filtrul de praf ❸ și carcasa filtrului ❹ cu apă curentă și lăsați-le apoi să se usuce complet la aer.
5. Așezați filtrul de praf ❸ din nou în carcasa filtrului ❹ și rotiți-l la stânga, înspre , până când se fixează în carcasa filtrului ❹ (a se vedea fig. 9).
6. Introduceți din nou filtrul de praf ❸ cu carcasa filtrului ❹ în rezervorul de colectare a murdăriei ❸. Asigurați-vă că filtrul de praf ❸ este așezat drept în rezervorul de colectare a murdăriei ❸ și că buza de cauciuc închide rezervorul de colectare a murdăriei ❸.
7. Așezați din nou rezervorul de colectare a murdăriei ❸ pe aparat. Aveți grijă ca ambele marcaje ● de sub simbolul  al rezervorului de colectare a murdăriei ❸ și de la marginea aparatului să fie unul în dreptul celuilalt (a se vedea fig. 6). Rotiți rezervorul de colectare a murdăriei ❸, până când marcajul ● de la marginea aparatului se află sub simbolul  al rezervorului de colectare a murdăriei ❸ și rezervorul de colectare a murdăriei ❸ se fixează cu un clic în aparat.

Curățarea aparatului

1. Curățați carcasa și duza de aspirare 2 în 1 ❶ cu o lavetă ușor umezită. În cazul murdăriei persistente turnați puțin detergent delicat pe lavetă.
2. Îndepărtați părul, scamele și firele din duza cu perii a duzei de aspirare 2 în 1 ❶.
3. Lăsați toate componentele să se usuce bine înainte de reutilizare sau depozitare.

Depozitarea

- ◆ Goliți rezervorul de colectare a murdăriei **3** și curățați filtrul de praf **5**, înainte să depozitați aparatul (a se vedea capitolul **Curățarea și întreținerea**).
- ◆ Păstrați aparatul într-un loc uscat și curat, ferit de radiația solară directă.

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați acest cod QR cu smartphone-ul sau cu tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina noastră web **www.kompernass.com** și puteți vizualiza și comanda piese de schimb disponibile pentru acest aparat.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail (a se vedea capitolul **Service**).
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (de exemplu, **123456_7890**), pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit.

Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

INDICAȚIE

- Acumulatorii integrați în acest aparat sunt încorporați și nu pot fi îndepărtați în vederea eliminării.



În niciun caz nu aruncați adaptorul de rețea în gunoiul menajer obișnuit.

Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare.

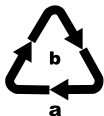
Eliminarea ambalajului



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.

Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1 - 7: materiale plastice,

20 - 22: hârtie și carton,

80 - 98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație.

Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 359281_2007.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 359281_2007

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение87

Информация относно това ръководство за потребителя.87

Авторско право87

Употреба по предназначение87

Указания за безопасност88

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране93

Описание на уреда94

Технически данни.....95

Пускане в експлоатация97

Зареждане на акумулаторните батерии97

Контролен индикатор за зареждането99

Смукателен накрайник 2в199

Обслужване и работа с уреда101

Почистване и поддръжка102

Изпразване на контейнера за смет.....103

Почистване/Смяна на праховия филтър.....105

Почистване на уреда106

Съхранение107

Поръчване на резервни части.....107

Предаване за отпадъци 108

Предаване на уреда за отпадъци 108

Предаване на опаковката за отпадъци. 109

Гаранция 109

Сервизно обслужване. 112

Вносител. 112

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право. Всяко размножаване, респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Употреба по предназначение

Уредът трябва да се използва само за изсмукване на сухи повърхности, респ. сухи материали. Не използвайте уреда на хора или животни. Уредът не е предвиден за употреба за професионални или промишлени цели.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвайте мрежовия адаптер на уреда само към инсталиран според изискванията и леснодостъпен контакт с мрежово напрежение 100 – 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Не използвайте уреда, ако мрежовият кабел, мрежовият щепсел или корпусът са повредени.
- ▶ Повредени мрежови щепсели или мрежови кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти, сервиз или лице с подходяща квалификация, за да се избегнат опасности.
- ▶ Ремонти трябва да се извършват само от специализиран сервиз. При никакви обстоятелства не отваряйте сами уреда. Работи, които не са извършени от специализиран сервиз, могат да причинят наранявания.

⚠ ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не докосвайте мрежовия адаптер, мрежовия кабел или уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер с удължител, а включвайте мрежовия адаптер директно в контакт.
- ▶  Не зареждайте, респ. не използвайте, този уред на открито.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Не използвайте уреда за изсмукване на:
 - остри или остороръбести предмети, като напр. гвоздеи или парчета от стъкла,
 - горящи кибритени клечки, тлееща пепел или цигарени фасове,
 - химически продукти, каменен прах, гипс, цимент, тонер за принтер или подобни материали,
 - запалими или експлозивни вещества,
 - течности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Не сменяйте принадлежности, когато уредът работи.
- ▶ При екстремни обстоятелства могат да се появят течове от клетките на акумулаторната батерия. При контакт на течността с кожата или очите засегнатото място трябва незабавно да се изплакне, респ. измие, с чиста вода. Потърсете лекарска помощ.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда по стълби.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.
- ▶ Не използвайте уреда без поставен прахов филтър.
- ▶ Непременно обърнете внимание, че уредът не трябва да се оставя до/върху радиатори, фурни или други нагreti уреди или повърхности.
- ▶ Внимавайте вентилационните отвори да са винаги свободни. Блокирана въздушна циркулация може да доведе до прегряване и повреждане на уреда.
- ▶ Винаги хващайте щепсела, за да изключите уреда от електрозахранването.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред с друга зарядна станция. Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред.



- ▶ Продуктът е оборудван с литиево-йонни акумулаторни батерии. Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън и не ги излагайте на високи температури. Съществува опасност от експлозия!
- ▶ Не опитвайте да извадите акумулаторните батерии от уреда. Акумулаторните батерии в този уред са монтирани неподвижно и не могат да се сменят.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

ОПАСНОСТ!

- ▶ Не допускате деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти (вж. фигурите на разгъващата се страница):

- ръчна прахосмукачка с акумулаторна батерия
- смукателен крайник 2в1
- мрежов адаптер
- ръководство за потребителя (без илюстрация)

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Затваряща капачка (с функция опорна стойка)
- ❷ Смукателен отвор
- ❸ Контейнер за смет
- ❹ Кутия за филтъра
- ❺ Прахов филтър
- ❻ Контролен индикатор за зареждането (син)
- ❼ Превключвател за включване/изключване ①
- ❽ Зарядна букса (на долната страна на уреда)
- ❾ Ръкохватка
- ❿ Коаксиален щепсел
- ⓫ Мрежов адаптер (с мрежов щепсел и мрежов кабел)
- ⓫ Смукателен накрайник 2в1 (дюза с четка/дюза за фуги)

УКАЗАНИЕ

- Уредът се доставя с незаредени акумулаторни батерии. Преди първата употреба на уреда заредете изцяло акумулаторните батерии (вж. глава *Зареждане на акумулаторните батерии*).

Технически данни

Мрежов адаптер	
Производител	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, КИТАЙ Номер в Търговския регистър: 91440300MA5DLY5R8L
	Вносител: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ Регистрационен съд АД Бохум Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	JOD-S-090050GS-C-2
Входно напрежение	100 – 240 V ~ (променлив ток)
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	9,0 V === (постоянен ток)
Изходен ток	0,5 A
Изходна мощност	4,5 W
Средна ефективност при работа	77,5 %

Мрежов адаптер

Консумация на мощност при нулево натоварване	0,06 W
Входен ток	0,2 A
Полярност на коаксиалния щепсел	 (плюс отвътре, минус отвън)
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Клас на ефективност	6 
Степен на защита	IP20: защита срещу твърди чужди предмети с диаметър над 12,5 mm
Номинална околна температура (ta)	40 °C

Уред

Входно напрежение	9,0 V  (постоянен ток)
Входен ток	0,5 A
Полярност	 (плюс отвътре, минус отвън)

Акумулаторни батерии

Капацитет	2000 mAh
Акумулаторна батерия	7,4 V  (постоянен ток) (2 бр. литиево-йонна акумулаторна батерия 3,7 V)

УКАЗАНИЕ

- ▶ От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.

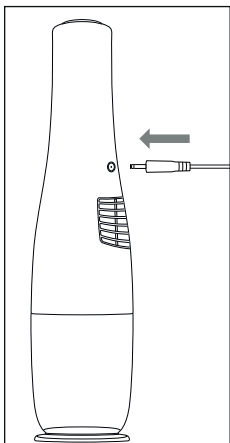
Пускане в експлоатация

Зареждане на акумулаторните батерии

УКАЗАНИЕ

- ▶ Уредът работи с презареждащи се литиево-йонни акумулаторни батерии. Акумулаторните батерии трябва да се зарядят, преди да използвате уреда за първи път.
- ▶ Ако акумулаторните батерии са разредени напълно, контролният индикатор за зареждането **6** мига синьо за около 3 секунди, преди уредът да се изключи.
- ▶ При напълно разредени акумулаторни батерии процесът на зареждане може да продължи 4 – 6 часа.
- ▶ При напълно заредени акумулаторни батерии продължителността на използване възлиза на около 15 минути.
- ▶ Разединете уреда от електрозахранването, след като акумулаторните батерии се зарядят напълно.
- ▶ Уредът се изключва автоматично, веднага щом процесът на зареждане започне, и не може да се използва по време на процеса на зареждане.

- ◆ Съединете коаксиалния щепсел **10** на мрежовия адаптер **11** със зарядната букса **8** на долната страна на уреда (вж. фиг. 1). Включете мрежовия щепсел на мрежовия адаптер **11** в контакта. Контролният индикатор за зареждането **6** започва да мига синьо и процесът на зареждане започва.



Фиг. 1

- ◆ След като акумулаторните батерии се зарядят напълно, контролният индикатор за зареждането **6** угасва. Издърпайте коаксиалния щепсел **10** на мрежовия адаптер **11** от зарядната букса **8** на долната страна на уреда.
- ◆ Презареждайте акумулаторните батерии едва след като смукателната мощност на уреда отслабне чувствително и контролният индикатор за зареждането **6** мига синьо.

Контролен индикатор за зареждането

Контролният индикатор за зареждането **6** дава следната информация относно статуса на зареждане на акумулаторните батерии:

Контролен индикатор за зареждането	Значение
Мига синьо	Акумулаторните батерии се зареждат.
	Акумулаторните батерии са слаби или напълно разредени и трябва да се заредят скоро.
Свети синьо	Уредът работи.

Смукателен накрайник 2в1

УКАЗАНИЕ

- Изключете уреда, преди да поставите или свалите смукателния накрайник 2в1 **12**.

Смукателният накрайник 2в1 **12** на уреда разполага с две различни дюзи за различни области на приложение. Изберете подходящата дюза според изискването:

Дюза с четка

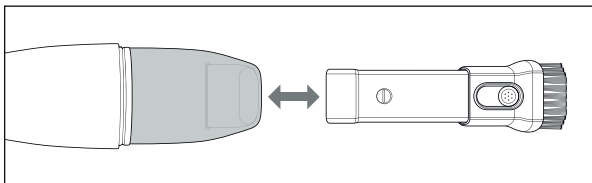
Използвайте дюзата с четка, за да почистите меки, чувствителни повърхности.

Дюза за фуги

Използвайте дюзата за фуги, за да почистите тесни, труднодостъпни места.

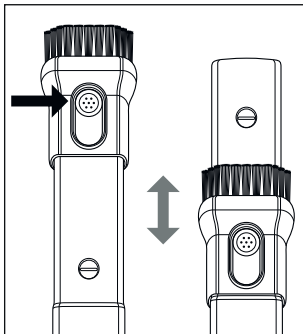
- ♦ Дръжте уреда за ръкохватката **9** и свалете затварящата капачка **1** от уреда.

- ◆ Поставете смукателния накрайник 2в1 12 в смукателния отвор 2 на уреда. При това внимавайте бутонът за нагласяване на дюзата с четка да сочи нагоре (вж. фиг. 2).



Фиг. 2

- ◆ За нагласяване на смукателния накрайник 2в1 12 дръжте натиснат бутона на дюзата с четка. Тласнете дюзата с четка напред, когато желаете да използвате дюзата с четка. Тласнете дюзата с четка назад, когато желаете да използвате дюзата за фуги (вж. фиг. 3).



Фиг. 3

- ◆ За да свалите отново смукателния накрайник 2в1 12, го издърпайте от смукателния отвор 2 (вж. фиг. 2).

Обслужване и работа с уреда

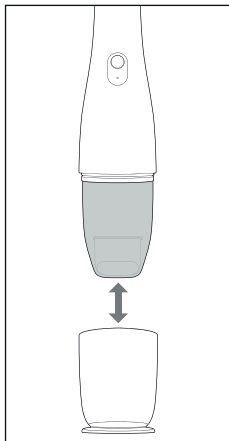
ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНА ЩЕТА!

- ▶ Смукателният отвор **2** трябва винаги да е свободен и да не се задръства. Задръстен смукателен отвор **2** може да доведе до прегряване и повреждане на уреда.
- ▶ Не изсмуквайте течности с уреда. Те могат да причинят късо съединение на уреда и да повредят непоправимо уреда.

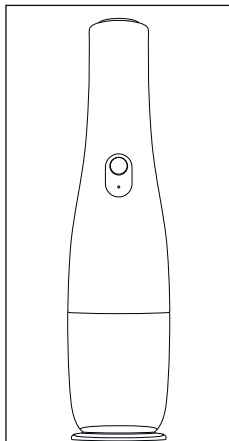
УКАЗАНИЕ

- ▶ Обърнете внимание, че праховият филтър **5** винаги трябва да е поставен правилно, преди да използвате уреда (вж. глава *Почистване/Смяна на праховия филтър*).

1. Дръжте уреда за ръкохватката **9** и свалете затварящата капачка **1** от уреда (вж. фиг. 4).
2. При необходимост поставете смукателния накрайник 2в1 **12** в смукателния отвор **2** (вж. глава *Смукателен накрайник 2в1*).
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване **1 7**, за да включите уреда. Контролният индикатор за зареждането **6** светва синьо.
4. Натиснете отново превключвателя за включване/изключване **1 7**, за да изключите уреда след употреба. Контролният индикатор за зареждането **6** угасва.
5. Поставете затварящата капачка **1** на уреда (вж. фиг. 4).
6. За прибиране поставете уреда на затварящата капачка **1**, която може да се използва като опорна стойка (вж. фиг. 5).



Фиг. 4



Фиг. 5

Почистване и поддръжка

УКАЗАНИЕ

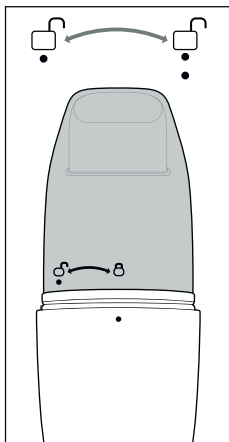
- ▶ Винаги изключвайте уреда, преди да го почистите или да смените праховия филтър ❸.
- ▶ Изпразвайте и почиствайте контейнера за смет ❸ и праховия филтър ❸ след всяка употреба. Така ще избегнете намалена смукателна мощност и прегряване на уредите, както и намалена мощност на праховия филтър ❸.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНА ЩЕТА!

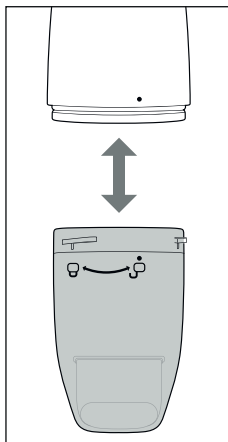
- ▶ Не използвайте агресивни, химически или абразивни препарати за почистване. Те повреждат повърхността на уреда.

Изпразване на контейнера за смет

1. При отваряне на контейнера за смет **3** вземете под внимание маркировките ● под символа □ на контейнера за смет **3** и по края на уреда. Дръжте уреда за ръкохватката **9** и въртете контейнера за смет **3**, докато двете маркировки застанат една над друга (вж. фиг. 6).
2. Свалете контейнера за смет **3** от уреда така, че той да сочи надолу (вж. фиг. 7).

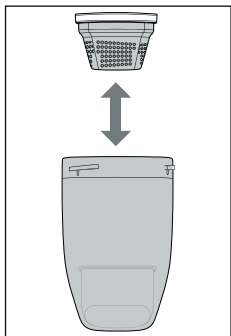


Фиг. 6



Фиг. 7

3. Хванете праховия филтър **5** с палец и показалец и го издърпайте с кутията за филтъра **4** от контейнера за смет **3** (вж. фиг. 8).



Фиг. 8

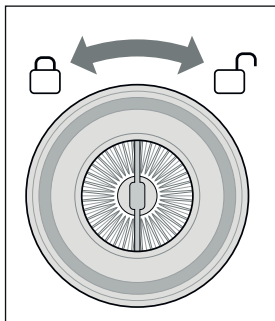
4. Изпразнете контейнера за смет **3** в кофа за боклук и при необходимост го избършете с влажна кърпа.
5. Поставете отново праховия филтър **5** с кутията за филтъра **4** в контейнера за смет **3** (вж. фиг. 8).
6. Поставете отново контейнера за смет **3** на уреда. При това внимавайте двете маркировки ● под символа □ на контейнера за смет **3** и по края на уреда да се намират една над друга (вж. фиг. 6). Въртете контейнера за смет **3**, докато маркировката ● по края на уреда застане под символа □ на контейнера за смет **3** и контейнерът за смет **3** се фиксира с щракване в уреда.

Почистване/Смяна на праховия филтър

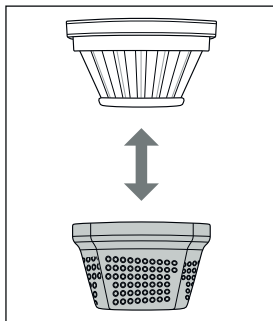
УКАЗАНИЕ

- ▶ Сменяйте редовно праховия филтър **5**, за да осигурите безупречна и хигиенична работа на уреда.
- ▶ Информация относно поръчката на резервни филтри ще намерите в глава *Поръчка на резервни части*.

1. Извадете праховия филтър **5** с кутията за филтъра **4** от контейнера за смет **3** (вж. глава *Изпразване на контейнера за смет*).
2. Вземете под внимание символите „катунар“ върху капака на праховия филтър **5**. Въртете праховия филтър **5** надясно по посока на  и след това го издърпайте от кутията за филтъра **4** (вж. фиг. 9 и 10).



Фиг. 9



Фиг. 10

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато желаете да смените праховия филтър **5**, прескочете стъпките 3 и 4. Преминете директно към стъпка 5.

3. Изтупайте праховия филтър **5** и кутията за филтъра **4** в кофа за боклук.
4. Измийте праховия филтър **5** и кутията за филтъра **4** с чешмяна вода и след това ги оставете да изсъхнат напълно на въздух.
5. Поставете отново праховия филтър **5** в кутията за филтъра **4** и го въртете наляво по посока на , докато застане стабилно в кутията за филтъра **4** (вж. фиг. 9).
6. Поставете отново праховия филтър **5** с кутията за филтъра **4** в контейнера за смет **3**. Внимавайте праховият филтър **5** да стои право в контейнера за смет **3** и гуменото уплътнение да затваря контейнера за смет **3**.
7. Поставете отново контейнера за смет **3** на уреда. При това внимавайте двете маркировки ● под символа  на контейнера за смет **3** и по края на уреда да се намират една над друга (вж. фиг. 6). Въртете контейнера за смет **3**, докато маркировката ● по края на уреда застане под символа  на контейнера за смет **3** и контейнерът за смет **3** се фиксира с щракване в уреда.

Почистване на уреда

1. Почистете корпуса и смукателния накрайник 2в1 **12** с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек почистващ препарат върху кърпата.
2. Отстранете косми, мъхчета и нишки от дюзата с четка на смукателния накрайник 2в1 **12**.
3. Подсушете добре всички части, преди да използвате отново уреда или да го приберете.

Съхранение

- ◆ Изпразнете контейнера за смет **3** и почистете праховия филтър **5**, преди да приберете уреда (вж. глава *Почистване и поддръжка*).
- ◆ Съхранявайте уреда на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина.

Поръчване на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на **www.kompernass.com**.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет.

С QR кода влизате директно на нашата уеб страница **www.kompernass.com** и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл (вж. глава *Сервизно обслужване*).
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. **123456_7890**), обозначен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградените акумулаторни батерии на този уред са монтирани неподвижно и не могат да се извадят за предаване за отпадъци.



В никакъв случай не изхвърляйте мрежовия адаптер с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

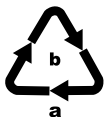
Предайте мрежовия адаптер за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.

Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:

1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон,
80 – 98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **359281_2007**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 359281_2007

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung. 117

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung. 117

Urheberrecht. 117

Bestimmungsgemäße Verwendung. 117

Sicherheitshinweise. 118

Lieferumfang und Transportinspektion. 122

Gerätebeschreibung. 123

Technische Daten. 124

Inbetriebnahme. 126

Akkus aufladen. 126

Ladekontrollleuchte. 128

2-in-1 Saugdüse. 128

Bedienung und Betrieb. 130

Reinigung und Wartung. 131

Schmutzbehälter leeren. 132

Staubfilter reinigen/wechseln. 134

Gerät reinigen. 135

Aufbewahrung. 136

Ersatzteile bestellen. 136

Entsorgung 137

Entsorgung des Gerätes 137

Entsorgung der Verpackung 138

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 139

Service..... 141

Importeur..... 142

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. von trockenem Sauggut verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht an Menschen oder an Tieren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Netzteil des Gerätes nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Steckdose mit einer Netzspannung von 100 – 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel, Netzstecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil, das Netzkabel oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.
- ▶  Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsau- gen von:
 - spitzen oder scharfkantigen Gegen- ständen wie z. B. von Nägeln oder Glasscherben
 - brennenden Streichhölzern, glühender Asche oder Zigarettenkippen
 - chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, Drucker-Toner oder ähn- lichen Stoffen
 - entflammbaren und explosiven Subs- tanzen
 - Flüssigkeiten.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie das Gerät auf Treppen benutzen.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehöerteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Staubfilter.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie das Gerät nicht neben/auf Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

-  Das Produkt ist mit Lithium-Ionen-Akkus ausgerüstet. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Versuchen Sie nicht die Akkus aus dem Gerät zu entnehmen. Die Akkus in diesem Gerät sind fest verbaut und können nicht ersetzt werden.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
 - ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Design-Akku-Handstaubsauger
- 2-in-1 Saugdüse
- Netzteil
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Verschlusskappe (mit Standfuß-Funktion)
- ➋ Saugöffnung
- ➌ Schmutzbehälter
- ➍ Filtergehäuse
- ➎ Staubfilter
- ➏ Ladekontrollleuchte (blau)
- ➐ Ein-/Ausschalter ①
- ➑ Ladebuchse (an der Geräteunterseite)
- ➒ Handgriff
- ➓ Hohlstecker
- ➔ Netzteil (mit Netzstecker und Netzkabel)
- ➕ 2-in-1 Saugdüse (Bürstendüse/Fugendüse)

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch des Gerätes vollständig auf (siehe Kapitel **Akkus aufladen**).

Technische Daten

Netzteil	
Hersteller	Shenzhen Jodeway Technology Co., Ltd., Floor 5, Building 5, Xintang Baishixia Industrial, Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, CHINA Handelsregisternummer: 91440300MA5DLY5R8L
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	JOD-S-090050GS-C-2
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	4,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzteil

Polarität des Hohlsteckers	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IP20: Schutz gegen feste Fremdkörper von mehr als 12,5 mm Durchmesser.
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	9,0 V === (Gleichstrom)
Eingangsstrom	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)

Akkus

Kapazität	2000 mAh
Akku	7,4 V === (Gleichstrom) (2 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Inbetriebnahme

Akkus aufladen

HINWEIS

- ▶ Das Gerät wird mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen die Akkus aufgeladen werden.
- ▶ Wenn die Akkus vollständig entladen sind, blinkt die Ladekontrollleuchte **6** für ca. 3 Sekunden blau, bevor sich das Gerät abschaltet.
- ▶ Der Ladevorgang kann bei komplett entladenen Akkus bis 4-6 Stunden dauern.
- ▶ Die Nutzungsdauer bei vollständig geladenen Akkus beträgt ca. 15 Minuten.
- ▶ Trennen Sie das Gerät wieder von der Stromversorgung, sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind.
- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der Ladevorgang beginnt und kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

- ◆ Verbinden Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** mit der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes (siehe Abb. 1). Stecken Sie den Netzstecker des Netzteils **11** in die Steckdose. Die Ladekontrollleuchte **6** beginnt blau zu blinken und der Ladevorgang beginnt.

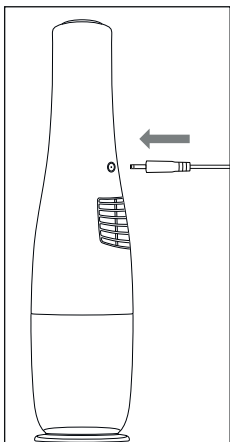


Abb. 1

- ◆ Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, erlischt die Ladekontrollleuchte **6**. Ziehen Sie den Hohlstecker **10** des Netzteils **11** aus der Ladebuchse **8** an der Unterseite des Gerätes.
- ◆ Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Ladekontrollleuchte **6** blau blinkt.

Ladekontrollleuchte

Die Ladekontrollleuchte **6** liefert folgende Informationen zum Ladestatus der Akkus:

Ladekontrollleuchte	Bedeutung
blinkt blau	Die Akkus werden geladen.
	Die Akkus sind schwach oder vollständig entladen und sollten bald geladen werden.
leuchtet blau	Das Gerät ist in Betrieb.

2-in-1 Saugdüse

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** aufstecken oder abnehmen.

Die 2-in-1 Saugdüse **12** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- ◆ Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab.

- ◆ Stecken Sie die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** des Gerätes. Achten Sie dabei darauf, dass der Knopf zum Verstellen der Bürstendüse nach oben zeigt (siehe Abb. 2).

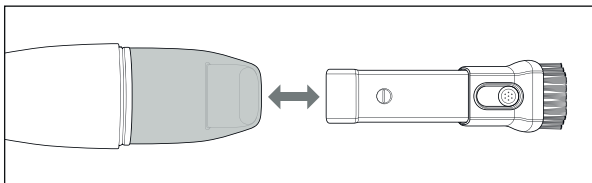


Abb. 2

- ◆ Zum Verstellen der 2-in-1 Saugdüse **12** halten Sie den Knopf an der Bürstendüse gedrückt. Schieben Sie die Bürstendüse nach vorne, wenn Sie die Bürstendüse verwenden möchten. Schieben Sie die Bürstendüse zurück, wenn Sie die Fugendüse verwenden möchten (siehe Abb. 3).

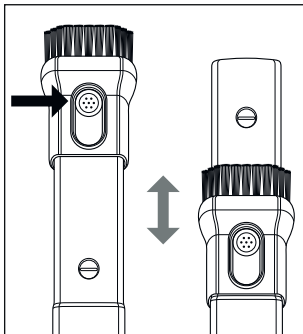


Abb. 3

- ◆ Um die 2-in-1 Saugdüse **12** wieder abzunehmen, ziehen Sie sie aus der Saugöffnung **2** heraus (siehe Abb. 2).

Bedienung und Betrieb

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung **2** muss jederzeit frei sein und darf nicht verstopft werden. Eine verstopfte Saugöffnung **2** kann zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Saugen Sie mit dem Gerät keine Flüssigkeiten auf. Diese können einen Kurzschluss des Gerätes verursachen und das Gerät irreparabel beschädigen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** immer ordnungsgemäß eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden (siehe Kapitel **Staubfilter reinigen/wechseln**).

1. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und ziehen Sie die Verschlusskappe **1** vom Gerät ab (siehe Abb. 4).
2. Setzen Sie bei Bedarf die 2-in-1 Saugdüse **12** in die Saugöffnung **2** (siehe Kapitel **2-in-1 Saugdüse**).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7**, um das Gerät einzuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** leuchtet blau auf.
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1 7** erneut, um das Gerät nach dem Gebrauch auszuschalten. Die Ladekontrollleuchte **6** erlischt.
5. Stecken Sie die Verschlusskappe **1** auf das Gerät (siehe Abb. 4).
6. Stellen Sie das Gerät zur Aufbewahrung auf die Verschlusskappe **1**, welche auch als Standfuß verwendet werden kann (siehe Abb. 5).

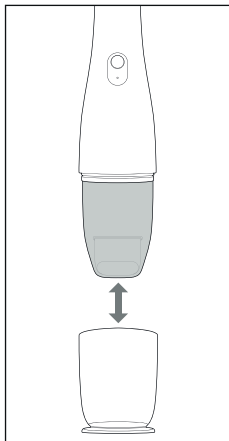


Abb. 4

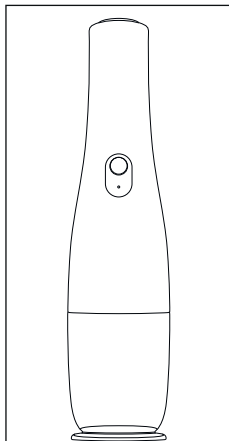


Abb. 5

Reinigung und Wartung

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen oder den Staubfilter **5** wechseln.
- Leeren und reinigen Sie den Schmutzbehälter **3** und den Staubfilter **5** nach jedem Gebrauch. So vermeiden Sie eine verminderte Saugleistung und eine Überhitzung des Gerätes sowie eine verminderte Leistung des Staubfilters **5**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

Schmutzbehälter leeren

1. Achten Sie beim Öffnen des Schmutzbehälters **3** auf die Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes. Halten Sie das Gerät am Handgriff **9** und drehen Sie den Schmutzbehälter **3** bis die beiden Markierungen übereinander stehen (siehe Abb. 6).
2. Nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** so vom Gerät ab, dass er nach unten zeigt (siehe Abb. 7).

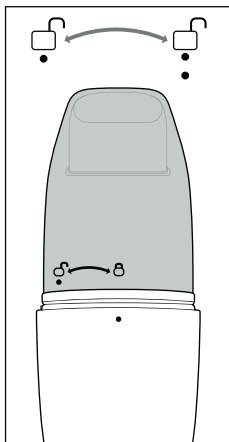


Abb. 6

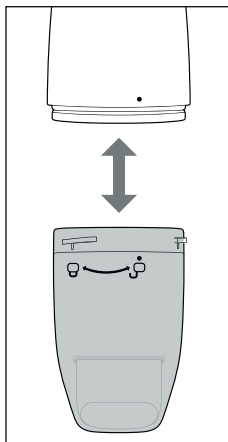


Abb. 7

3. Greifen Sie den Staubfilter **5** mit Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie diesen mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).

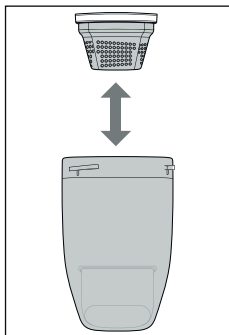


Abb. 8

4. Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** in einem Abfalleimer aus und wischen Sie ihn bei Bedarf mit einem feuchten Tuch aus.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** (siehe Abb. 8).
6. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem □-Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Staubfilter reinigen/wechseln

HINWEIS

- Wechseln Sie den Staubfilter **5** regelmäßig aus, um einen einwandfreien und hygienischen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Informationen zur Bestellung von Ersatzfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteile bestellen**.

1. Nehmen Sie den Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** aus dem Schmutzbehälter **3** (siehe Kapitel **Schmutzbehälter leeren**).
2. Achten Sie auf die Schlosssymbole auf dem Deckel des Staubfilters **5**. Drehen Sie den Staubfilter **5** nach rechts in Richtung  und ziehen Sie ihn dann aus dem Filtergehäuse **4** (siehe Abb. 9 und 10).

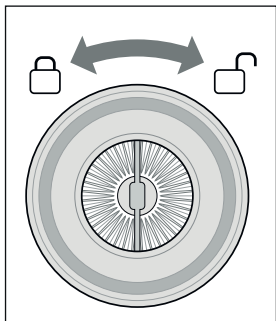


Abb. 9

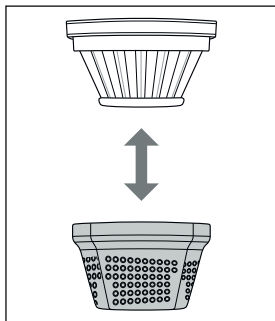


Abb. 10

HINWEIS

- Wenn Sie den Staubfilter **5** wechseln möchten, überspringen Sie die Schritte 3. und 4. Gehen Sie direkt weiter zu Schritt 5.

1. Klopfen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** in einem Abfalleimer aus.
4. Reinigen Sie den Staubfilter **5** und das Filtergehäuse **4** mit Leitungswasser und lassen Sie diese anschließend vollständig an der Luft trocknen.
5. Setzen Sie den Staubfilter **5** wieder in das Filtergehäuse **4** und drehen Sie ihn nach links in Richtung , bis er fest im Filtergehäuse **4** sitzt (siehe Abb. 9).
6. Setzen Sie Staubfilter **5** mit dem Filtergehäuse **4** wieder in den Schmutzbehälter **3** ein. Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **5** gerade im Schmutzbehälter **3** sitzt und die Gummilippe den Schmutzbehälter **3** verschließt.
7. Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder auf das Gerät. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Markierungen ● unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** und am Rand des Gerätes übereinander stehen (siehe Abb. 6). Drehen Sie den Schmutzbehälter **3**, bis sich die Markierung ● am Rand des Gerätes unter dem -Symbol des Schmutzbehälters **3** befindet und der Schmutzbehälter **3** hörbar im Gerät einrastet.

Gerät reinigen

1. Reinigen Sie das Gehäuse und die 2-in-1 Saugdüse **12** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
2. Entfernen Sie Haare, Fusseln und Fäden aus der Bürstendüse der 2-in-1 Saugdüse **12**.
3. Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder verstauen.

Aufbewahrung

- ◆ Leeren Sie den Schmutzbehälter **3** und reinigen Sie den Staubfilter **5**, bevor Sie das Gerät verstauen (siehe Kapitel **Reinigung und Wartung**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Entsorgung des Gerätes



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Die integrierten Akkus dieses Gerätes sind fest verbaut und können zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Werfen Sie das Netzteil keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

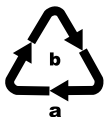
Entsorgen Sie das Netzteil über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichem und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe,

20 – 22: Papier und Pappe,

80 – 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf **www.lidl-service.com** können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359281_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 359281_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Stand der Informationen: 01 / 2021 · Ident.-No.: SHD7.4A1-122020-3

IAN 359281_2007